地獄先生

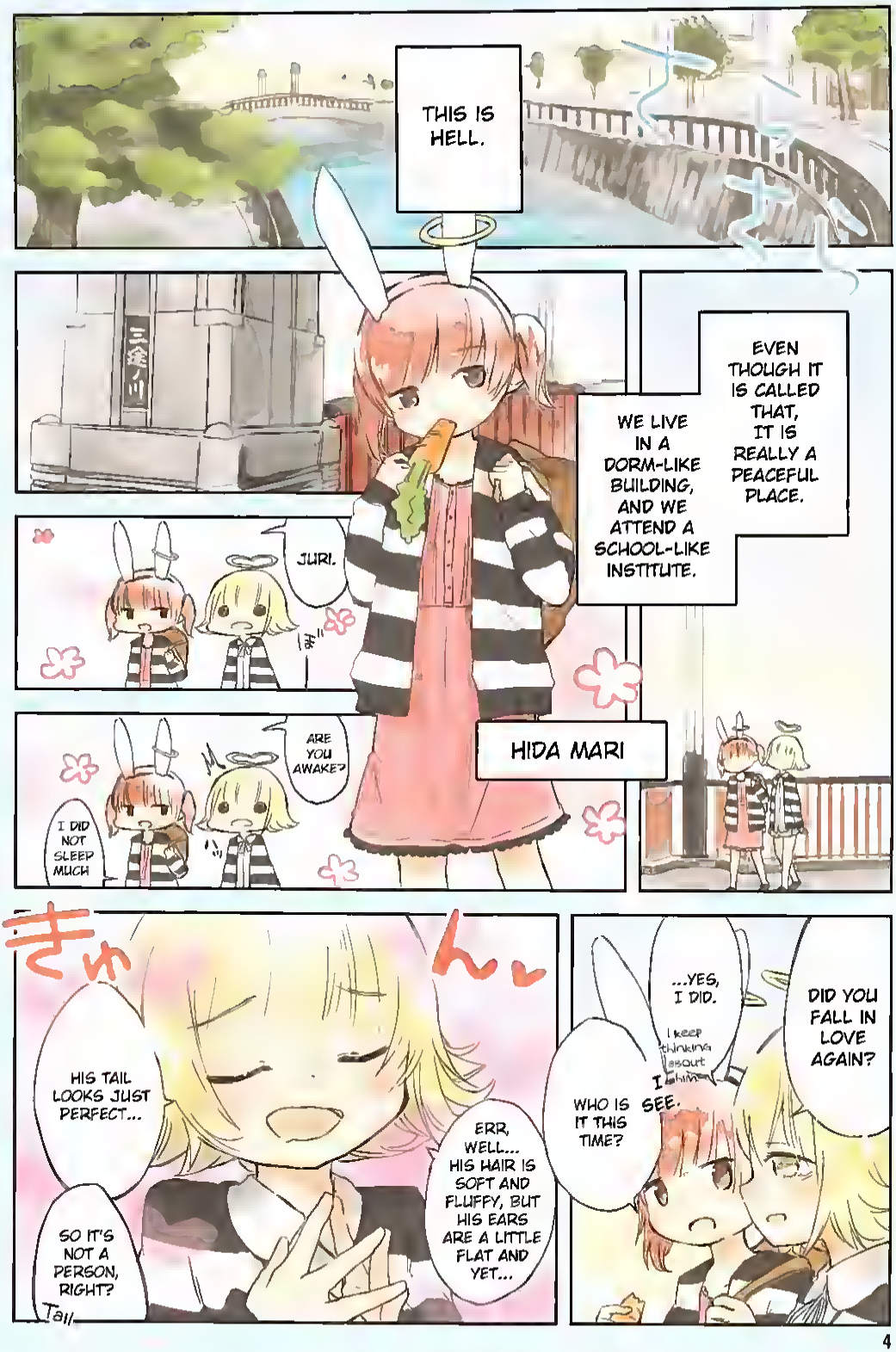
1 CAST

CURSE
Extremely popular
CURSE
Keeps eating carrots
CURSE
Unrequited love
CURSE
Mangles her words
安藤ナツミ
NATSUMI ANDO
絵藤 珠里
JURI ETO
肥田 真梨
MARI HIDA
中村 海琴
MIKOTO NAKAMURA

【じごくこいすちょう】

地獄恋すてる。

おーみや


THIS IS HELL.
三途ノ川
EVEN THOUGH IT IS CALLED THAT, IT IS REALLY A PEACEFUL PLACE.
WE LIVE IN A DORM-LIKE BUILDING, AND WE ATTEND A SCHOOL-LIKE INSTITUTE.
HIDA MARI
JURI.
ARE YOU AWAKE?
I DID NOT SLEEP MUCH
DID YOU FALL IN LOVE AGAIN?
...YES, I DID.
I keep thinking about him
I SEE.
WHO IS IT THIS TIME?
HIS TAIL LOOKS JUST PERFECT...
ERR, WELL... HIS HAIR IS SOFT AND FLUFFY, BUT HIS EARS ARE A LITTLE FLAT AND YET...
SO IT'S NOT A PERSON, RIGHT?
Tail

I KNEW IT WAS A CAT!!
THERE HE IS!
Meow
NO, HE'S REALLY HANDSOME...
OH!
DON'T ASK ME!
Feed me..
LOOK! THOSE LARGE BRIGHT EYES ARE REALLY HANDSOME, RIGHT?
AAH!
MEOW
Not going to feed me?
MR.CAT, I FELL IN LOVE WITH YOU THE MOMENT WE MET.
YOU MAKE MY HEART BEAT WIDLY, YOU MAKE MY EYES ITCHY AND YOU MAKE MY NOSE TICKLY.
THAT'S CAT ALLER-GY!!
YOU!

もぐ もぐ
What are you doing?
HEY, NATSUMI.
ISN'T THAT NATSUMI OVER THERE?
OH!
OH WELL, YOU WILL FIND SOMEONE ELSE.
AH!
ANDO NATSUMI
OH, JURI, HIDAMARI, GOOD MORNING.
CAT THIEV-ING CAT!!!
NATSUMI, YOU THIEVING CAT!!
WHAT ARE YOU TALK-ING ABOUT!!
WAH!!
JURI!!
THIS CAT JUST DOESN'T LEAVE ME ALONE.

EACH AND EVERY PERSON WHO IS CAST INTO HELL
WILL BE CURSED.
Now I'm tired...
MY CURSE IS
天国党
UNRE-QUITED LOVE.
I FALL IN LOVE WITH ANYONE AND ANYTHING AT FIRST SIGHT.
THIS PERSON IS AMAZING...!!
BUT WASN'T SHE IN LOVE WITH THAT STATUE IN FRONT OF THE STATION?
YEAH, SHE WAS...
MEOW
I see.
SHE FELL IN LOVE WITH THIS CAT?

Ando-kun.
ANDO NATSUMI'S CURSE IS
HERE THEY ARE...
I LOVE YOU!!
I'M SORRY.
End of line
EXTREME POPULARITY.
I WANT TO GO HOME..
Err.
I love you.
I'M SORRY.
MYTER-EDIT PERSON

I WANT TO CONCEN-TRATE ON MY STUDIES.
I'M SORRY.
I love you!!
Ando-kun!!
I WANT TO CONCEN-TRATE ON MY STUDIES.
I'M SORRY.
I love you!!!
Ando!!
I WANT TO CONCEN-TRATE ON MY STUDIES.
I'M SORRY.
Woof!!
Woof!!
HIDA MARI'S CURSE

EVEN THOUGH SHE HATES CARROTS
SHE CAN'T STOP EATING THEM.
COMPARED TO THE OTHER TWO, MY CURSE IS SO SIMPLE AND OVERLY CRUEL...
IT'S NOT FAIR...
AND TODAY ANOTHER PERSON WAS CAST INTO HELL.

Now
I'm
tired...

HI EVERYONE, I'M RIKU OF AOTAMA!
TO BE HONEST, I'M ONLY A SIMPLE TRANSLATOR, BUT I LIKE TO TRY MY HAND AT SCANLATING SOMETIMES.

I HAVE NO AMAZING CLEANING OR TYPESETTING SKILLS, BUT I DEEM MY WORK TO BE DECENT ENOUGH TO BE SHARED.

PLEASE ENJOY!

T/N: Enma is usually regarded as the King of Hell

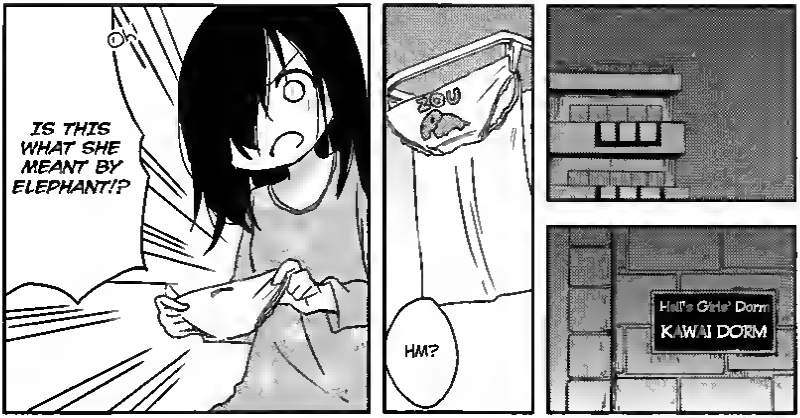
WHEN I DIED, I HAD A LOT GOING ON IN MY MIND
WHAN?
YES... WHAN...
REALLY
MIKOTO-CHAN, IS YOUR CURSE ALSO RELATED TO YOUR PAST LIFE?
I DON'T GET IT!
NA... M...
AH, THAT'S RIGHT YOU HOVE NAT...
WHY DON'T YOU TRY TO WRITE IT DOWN?
SAME FOR ME ONLY BECAUSE I ABSOLUTELY HATE CARROTS, I HAVE TO KEEP EATING THEM.
I'LL NEVER FORGIVE HIM!!
I SEE...
AH, IT'S NO GOOD. EVEN HER WRITING IS MANGLED
JIGO KUMA

I'M HIDA MARI
AND THIS IS
OH, SHE'S GONE
AH!
OVER THERE
THAT'S RIGHT, WE HAVEN'T INTRODUCED OURSELVES YET.
JURI IS CURSED WITH UNREQUITED LOVE
SHE FALLS IN LOVE AT FIRST SIGHT WITH THE WEIRDEST THINGS...
Animals and stuffed toys for example.
THAT'S JURI
LOOKS LIKE SHE FELL IN LOVE WITH AN ACTUAL BOY TODAY
STOP IT!!
THE PRINT ON HIS T-SHIRT!!?
Don't strip him naked!

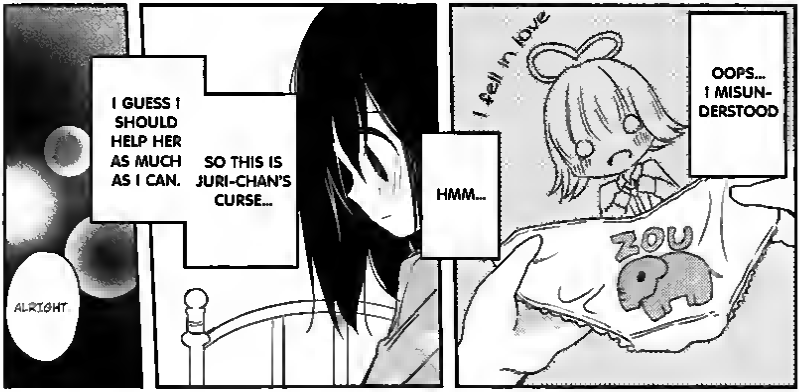
I NEVER EXPECTED THAT FALLING IN LOVE WOULD BE A CURSE.
AS LONG AS THE PERSON IN QUESTION HATES IT, ANYTHING CAN BE A CURSE.
ヒソ
ヒソ
WOW!
ONE OF OUR FRIENDS IS CURSED WITH EXTREME POPULARITY
LOOK, HE'S COMING THIS WAY RIGHT NOW
HEY, NATSUMI-KUN
HUH?
AH!?
ドドドドド
!? WHO ARE THEY !?
NATSUMI FAN
THOSE ARE PROBABLY NATSUMI-KUN'S ADMIRERS
THERE ARE EVEN GUYS!?
WELL, THAT'S HIS CURSE

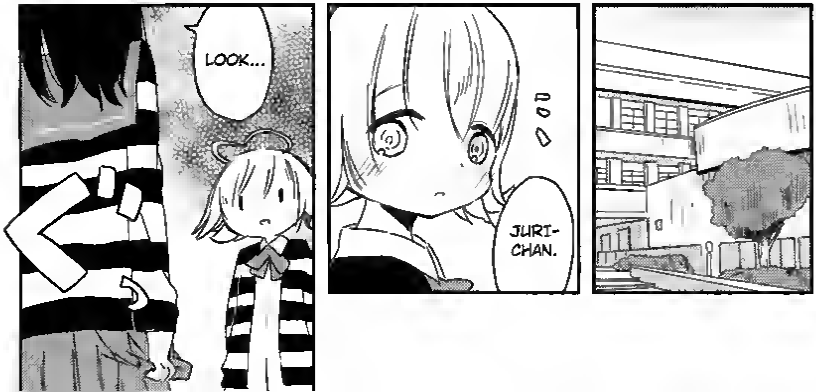
EEK!
ZOU
OH, HER SWITCH IS TURNED ON.
ON
OFF
Love at first sight switch
SNORT!

MIKOTO-CHAN, I FEAR I FELL IN LOVE.
?
HUH?
PLEASE SHOW IT TO ME!!
THE MR. ELEPHANT
UNDER YOUR SKIRT!!!
EH?
WHA……
An elephant below my waist, in other words... Eh... Eh...
I DON'T HAVE
!!
MENS
AN ELE-PHANT



T/N: Kawai Dorm sounds like "Kawaii soul" (cyber full)





MIKOTO-CHAN...
I DON'T MA... MIND IF YOU LOOK AT MY PANTIES!!
EEEEEH!?
IM NOT INTERESTED IN THE ELEPHANT ANYMORE
I'M SORRY . I'VE ALREADY FALLEN IN LOVE WITH SOMEONE ELSE.
IM SOR-RY!!
I feel happy though
HELL... IT'S A SCARY PLACE...
Oh Mikoto is showing off your panties part of your curse?

JIGOKU KOI SUTEFU

Chapter #2

BY: OHMIYA

Support Ohmiya sensei by purchasing his works.

SIMPLE SCANS

RAW: raw-hunter
TL: Sohma Riku
CL: schthaxe
TS: schthaxe, Kenji

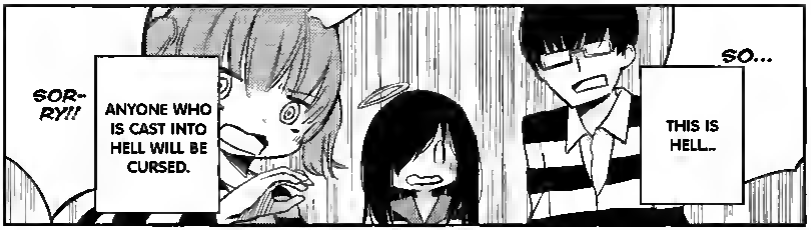
Scanlated by fans, for fans.

www.simple-scans.com
#simple-scans @ irc.irchighway.net

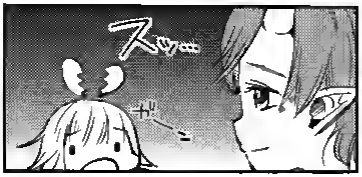
地獄恋すてふ

JIGOKU KOI SUCHO

WHY CAN'T WE HAVE THE TEACHER OF THE CLASS NEXT DOOR?
HANDSOME
Homeroom teacher next door
YA.. YES, SHE IS...
SHE'S A LITTLE SCARY, HUH?


SO...
THIS IS HELL..
ANYONE WHO IS CAST INTO HELL WILL BE CURSED.
SOR-RY!!

FOR THE NEXT THREE DAYS, HIDA MARI-SAN WILL ADD 10 CARROTS TO HER QUOTA. ANDO NATSUMI-SAN WILL RECEIVE ONE LOVE LETTER (E-MAIL) EVERY OTHER MINUTE. NAKAMURA MIKOTO-SAN WON'T BE ABLE TO SPEAK JAPANESE.
WH.. WH..!!
WHA..!!
◎△※÷♫!?
AND JU.. JURI!?

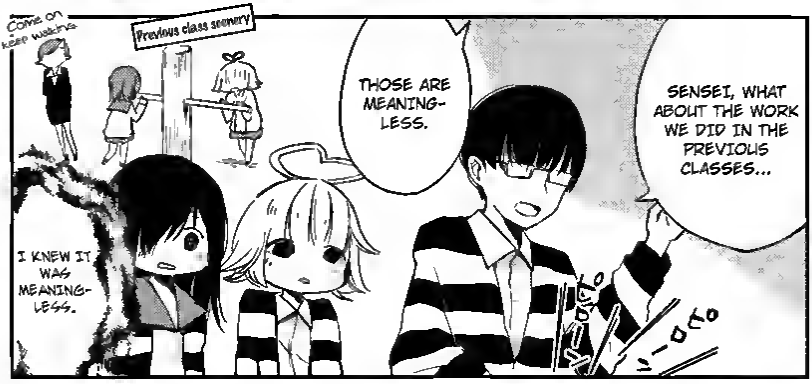

スッ…

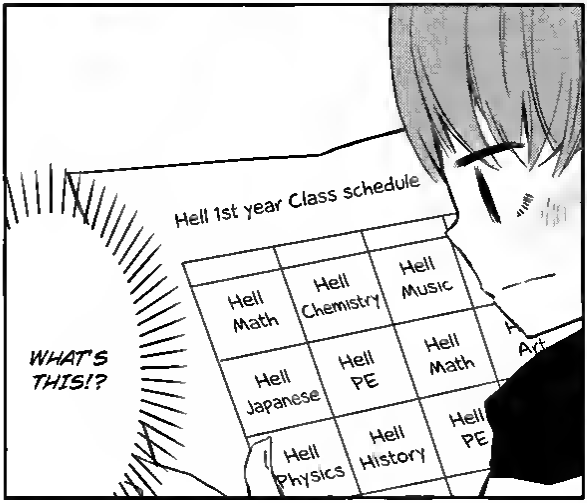
くわっ…

スッ…

SHE FELL IN LOVE WITH SENSEI!!
ぎゅっ

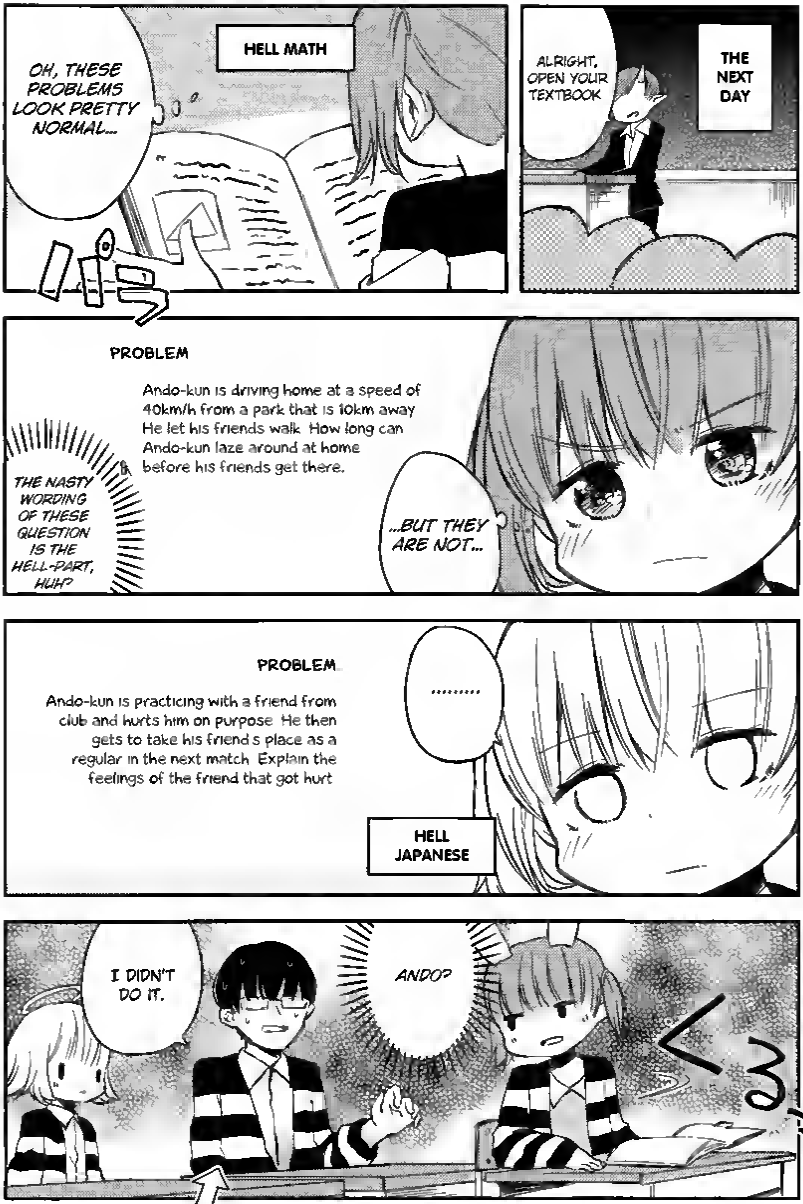
REMEMBER, IF YOU SUCCESSFULLY GRADUATE FROM HELL SCHOOL, YOU'LL BE ACCEPTED IN HEAVEN. GOOD LUCK, EVERYONE.
OH, HEAVEN!!
SINCE EVERYONE IS HERE, WE'LL NOW START CLASS FOR REAL


Come on keep walking
Previous class scenery
I KNEW IT WAS MEANING-LESS.
THOSE ARE MEANING-LESS.
SENSEI, WHAT ABOUT THE WORK WE DID IN THE PREVIOUS CLASSES...


WHAT'S THIS!?
Hell 1st year Class schedule
Hell Math
Hell Chemistry
Hell Music
Hell Japanese
Hell PE
Hell Math
Hell Physics
Hell History
Hell PE

I'LL NOW HAND OUT YOUR SCHEDULE.
Please pass them around

MIKOTO-CHAN, I DON'T GET IT...
☆※◎♫♡◆÷%…
I WONDER WHAT HELL MATH WILL BE LIKE.
AND THEN HELL PE...
In the end we'll still turn the pole.
SINCE THEY CALL IT HELL MATH, I BET THE PROBLEMS WILL BE REALLY DIFFICULT.
AND I BET HELL JAPANESE WILL BE THE SAME, WITH LOTS OF KANJI WE CAN'T READ..
どよお
☆※◎…
ME NEITHER
not really
what should I do?
おおお
I'M NOT GOOD AT SPORTS...


HELL MATH
OH, THESE PROBLEMS LOOK PRETTY NORMAL...
THE NEXT DAY
ALRIGHT, OPEN YOUR TEXTBOOK
PROBLEM
Ando-kun is driving home at a speed of 40km/h from a park that is 10km away He let his friends walk How long can Ando-kun laze around at home before his friends get there.
THE NASTY WORDING OF THESE QUESTION IS THE HELL-PART, HUH?
...BUT THEY ARE NOT...
PROBLEM
Ando-kun is practicing with a friend from club and hurts him on purpose He then gets to take his friend s place as a regular in the next match Explain the feelings of the friend that got hurt
.....
HELL JAPANESE
I DIDN'T DO IT.
ANDO?

HELL PHYSICS
PROBLEM
Ando Natsumi drops a lead ball of 1kg from a height of 2m on a cat. Calculate the amount of force subjected on the lead ball when it hit the cat
1kg
Hell Physics
SENSEI, WHAT THE HELL...
I KNEW IT WAS YOU!!
So cruel!!
WHAT!?
Isn't that bit too much for my curse!?
Oops I wrote Ando-kun by mistake
ANDO-KUN...
MAY HAVE BEEN AFFECTED BY YOUR POPULARITY CURSE.
THAT'S RIGHT... THE PEOPLE WHO MAKE THESE TEXT-BOOKS

YO!
HELL PE
LEAP NATSUMI-KUN.
WHAT THE HELL...
HELL HOME ECONO-MICS
TODAY WE'LL MAKE AN ANDO NATSUMI-KUN SAUTÉ
STOP IT, PLEASE!!
SINCE TODAY IS ANDO NATSUMI KUN S BIRTHDAY WE'LL START WITH A TEST
HELL HISTORY
HELL ART
SENSEI, DID I REALLY NEED TO TAKE OFF MY CLOTHES?

YOU'RE JUST POPULAR, IT'S NOT THAT BAD, RIGHT?
I'd love to trade your popularity for my carrots.
HUH!?
ぐったり
WHY IS IT ONLY ME.....
DON'T YOU THINK IT'S STRANGE, HIDA MARI?
☆※+@△
SORRY, I DON'T UNDERSTAND WHAT YOU'RE SAYING, MIKOTO-CHAN.
JURI, EVEN YOU...
WELL, I GUESS SHE IS RIGHT.
HELL... IT'S CRUEL...
We'll be off now.
ひそひそ

JIGOKU KOI SUTEFU

Chapter #3

BY: OHMIYA

Support Ohmiya sensei by purchasing his works.

SIMPLE SCANS

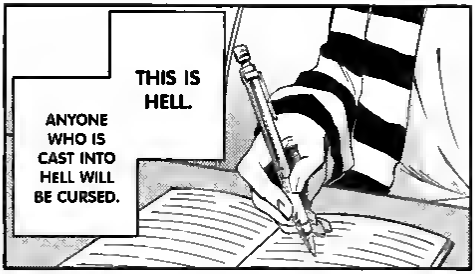
RP raw-hunter
TL Sohma Riku
CL schthaxe
TS schthaxe, Kenji

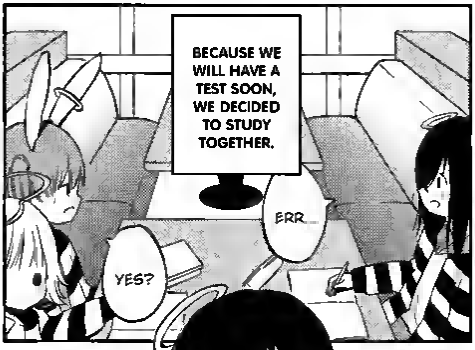
Scanlated by fans, for fans.

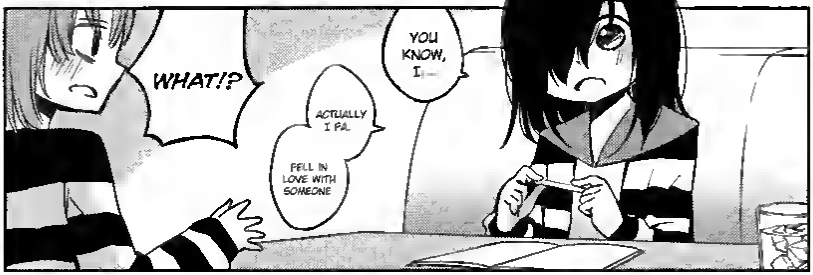
www.simple-scans.com
#simple-scans @ irc.rizon.net

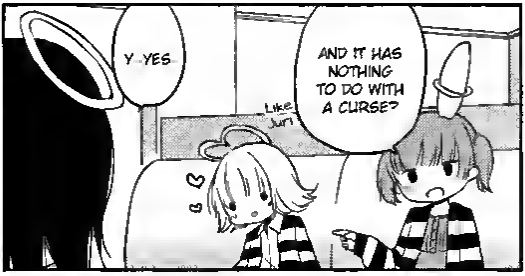
JIGOKU KOISUCHO

地獄恋すてふ









WHO IS THAT!?
I AM NAKAMURA MIKOTO, THIS IS MY FIRST YEAR IN HELL.
NICE TO MA NICE TO MEET YOU.
MY MOST ATTRACTIVE FEATURE IS PROBABLY MY GARBLED SPEECH
DON'T TURN YOUR CURSE INTO YOUR CHARM POINT!!
WHO IS THAT!!?
MIKOTO.
NATSUMI-KUN...
HOLD ON!!

EVEN THOUGH I LOVE HIM SO MUCH?
I'M TELLING YOU IT'S THE CURSE!!
Natsumis
YOU FELL IN LOVE WITH NATSUMI-KUN?
YES
IT'S PROBABLY BECAUSE OF HIS CURSE!
WHAT?
Gulu Gloos.
BUT JUST MEETING HIM SETS MY HEART POUNDING,
YOU'RE JUST BITING YOUR TONGUE.
AND I CAN'T EVEN GREET HIM NORMALLY
AN.. AM I?
Ah, that's mine
I have one carrot parfait
AS FAR AS I KNOW, HE TURNED EVERYONE DOWN THOUGH.
UU...
WELL, IT WAS BOUND TO HAPPEN THAT YOU WOULD FALL IN LOVE WITH HIM LIKE EVERYONE.
I and Jun haven't yet though.

WHAT ARE YOU DOING?
...LOOKING AT THE EARTH.
Line of sight
JURI-CHAN?
JURI-CHAN, WHAT DO YOU THINK?
YOU MUST BE KIDDING, JURI! DID YOU FALL IN LOVE WITH A LIVING PERSON THIS TIME?
YES.
THE EARTH? YOU MEAN THE WORLD OF THE LIVING?
THE EARTH, HUH...
NO, I MET HIM ONLINE.
AH, I SEE...
Is it even possible to connect to the Earth's internet...?
Juri
I have a test tomorrow...
Takagi
@Juri Good luck!
DID YOU KNOW HIM WHEN YOU WERE STILL ALIVE?

HIBA.. HIDAMARI-CHAN
I REALLY NEED TO CONFESS MY LOVE TO HIM.
BUT THIS TIME I WILL TELL HIM...
WHEN I WAS STILL ALIVE, I DIDN'T DARE TO CONFESS MY FEELINGS TO THE BOY WHOM I LOVED.
WELL, I SUPPOSE YOU'LL HAVE A BETTER CHANCE THAN ANY OTHER GIRL.
IT COULD GO SURPRISINGLY WELL, YOU'RE ALREADY FRIENDS WITH NATSUMI AFTER ALL.
REALLY?
MAKOTO...
LEAVE IT TO ME!!
HOW LONG ARE YOU GOING TO KEEP STARING AT THE EARTH!?
JURI PROBABLY WOULD BE ABLE TO GIVE BETTER ADVICE THAN I ABOUT LOVE.
JURI-CHAN...
Thank you.
IF THERE'S ANYTHING I CAN DO TO HELP, JUST TELL ME!

HOW'S IT GOING, MIKOTO?
DID YOU CREATE A PLAN OF ATTACK?
YES.
LIKE JURI TOLD ME, I FIRST LOCATED HIS DORM ROOM, AND THEN I OBSERVED HIS DAILY ROUTINE.
I SEE, LIKE A STALKER.
7:00 Get up
7:15 Breakfast
9:00 Tennis
12:00 Sleep
13:00 Wake up
15:00 Leave
16:00 Join Match
18:00 Dinner
21:00 Bed Time
21:03 Masturbation
JURI, WHAT THE HELL ARE YOU TEACHING HER!?
FUFUFU, HIDAMARI-CHAN.
IT'S ALSO ONE OF THE BASICS IN LOVE! KNOW THYSELF, KNOW THY ENEMIES!
LOOK AT ME!!
YOU DIDN'T TELL HER ANY OTHER WEIRD THINGS, RIGHT?
YES.
NEXT SHE'LL SEND A LETTER.
A LETTER? THAT'S PRETTY CLASSIC.
I THINK AN PHYSICAL LETTER WOULD LEAVE A DEEPER IMPRESSION THAN AN E-MAIL
I SEE...
EXPRESSING YOUR FEELINGS IN WRITING AND THEN ADDING LOTS OF SNEAK PHOTOGRAPHS.
HOLD ON! STOP IT NOW!!

NOW THAT I THINK ABOUT IT, YOU WERE ALWAYS TURNED DOWN!
You won't be of any help
YOU'LL JUST TURN HER INTO A CREEPY STALKER!!
IT HURTS, IT HURTS!!
HM...?
NATSUMI-KUN!
MI-KOTO..
OH!
ガーン
ガーン
DO
THIS...
WELL...
FALLEN IN LOVE WITH ME?
HUH?
HAVE YOU BY ANY CHANCE
WH.. WHAT...?

ガーン
Didn't even confess
EH!?
GIVE UP.
EVEN SO, YOU DON'T LIKE MIKOTO?
I CAN PRETTY MUCH TELL FROM THE EYES WHO'S IN LOVE WITH ME
ANNOY-ING!
THERE ARE SO MANY PEOPLE WHO HAVE CONFESSED THEIR LOVE TO ME
EVEN IF WE'D GO OUT, IT'D BE CONSTANTLY WORRYING THAT MY FANS WOULD TRY TO HURT YOU
TOO LATE TO MAKE GOOD!!
I SEE...
Not my type
ゴ
YES, SHE ISN'T REALLY MY TYPE
OOPS...
AT ALL
WE DIDN'T STUDY
OH!
ガラ
IT'S TIME FOR OUR TEST!

MIKOTO.

JIGOKU KOI SUTEFU

Chapter #4

BY: OHMIYA

Support Ohmiya sensei by purchasing his works.

SIMPLE SCANS

RP raw-hunter
TL Sohma Riku
CL schthaxe
TS KlorBlade

Scanlated by fans, for fans.

www.simple-scans.com
#simple-scans @ irc.rizon.net

地獄恋すてふ

じごくこいすちょう

JIGOKU KOISUCHO

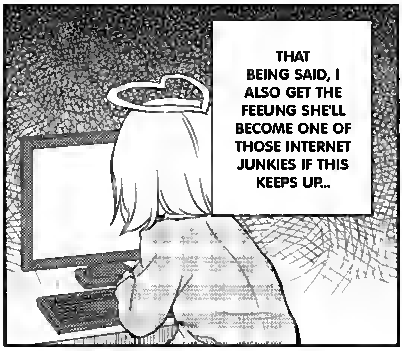
JURI IS DEFINITELY ACTING STRANGE.
USUALLY HER LOVE INTERESTS CHANGES EVERY 2 OR 3 DAYS,
BUT AFTER ALL THESE DAYS
SHE IS IN LOVE WITH THAT EARTH GUY.
AND FOR A FEW DAYS NOW
SHE HASN'T COME TO SCHOOL
WHAT HAPPENED TO JURI?
I DON'T KNOW...
I'M GOING TO CHECK ON HER LATER TODAY.

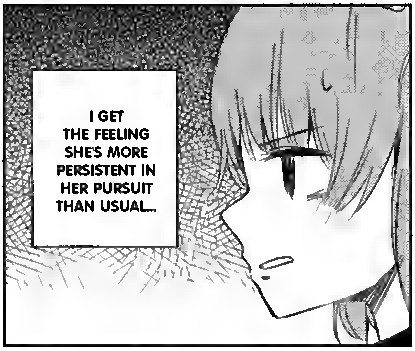
ズボ
Trash
Trash
Trash
JURI...?
ガチャ
HELL'S GIRLS DORM, KAWAISOU
Hidamari-chan...
Water.
Food.
OMG, JURI!!

YOU'VE BEEN LOCKING YOURSELF UP IN YOUR ROOM JUST TO MEET HIM ON THE INTERNET?
THAT GUY YOU FELL IN LOVE WITH... TAKAGI-KUN WAS IT, RIGHT?
THANK YOU, HIDAMARI-CHAN.
I HAVE TO BE ONLINE AT ALL TIMES.
HOLD ON!!
BUT I HAVE TO ANSWER TAKAGI-KUN'S MESSAGES...
HOW ABOUT YOU CLEAN YOUR ROOM FIRST?
HOWEVER, FIRST OF ALL...
TAKE A BATH!!
EEK!!
EEK!

PUT ON YOUR CLOTHES!!
NEED TO GO ONLINE

はあ
はあ
はあ


THAT BEING SAID, I ALSO GET THE FEEUNG SHE'LL BECOME ONE OF THOSE INTERNET JUNKIES IF THIS KEEPS UP...


I GET THE FEELING SHE'S MORE PERSISTENT IN HER PURSUIT THAN USUAL...

LET'S GO MEET TAKAGI-KUN.
ALRIGHT, JURI.

EH?
GO TO MEET TAKAGI-KUN...?
Earth
Heaven
Hell
THERE WE'LL FIND A GATE THAT CONNECTS TO THE EARTH
FIRST WE NEED TO GET FROM HELL TO HEAVEN.
WELL, IT SURELY IS IMPOSSIBLE TO GO FROM HELL TO EARTH DIRECTLY
THIS IS HELL, HOW DO WE...
BUT HE LIVES ON THE EARTH!!
DISGUISE?
NOT LIKE THAT!
AND TO CROSS THE CHECKPOINT BETWEEN HELL AND HEAVEN,
WE'LL HAVE TO DISGUISE OURSELVES

Fake horn
INSTEAD OF DISGUISING OURSELVES POORLY AS INHABITANTS OF HEAVEN,
WE ARE LESS LIKELY TO BE CHECKED IF WE ARE DISGUISED AS DEMONS
Demons!
LIKE THIS!
DON'T WORRY
JUST KEEP WALKING...
AH, THIS IS BAD. ONIZUKA-SENSEI IS GUARDING THE CHECKPOINT!
CHECK-POINT
スタ スタ スタ
スタ
スタスタ
GOOD AFTER-NOON.
YES.
SEE, I SAID WE'D BE FINE.
.....

THERE IT IS!
THAT'S THE GATE TO EARTH...
OH?
YOU SAW THROUGH OUR DISGUISE...
I COULD SEE YOUR AUREOLE.
AH!
WHY? I'VE BEEN FOLLOWING YOU EVER SINCE YOU PASSED THE CHECKPOINT...
SENSE!!!!
Why!?
PLEASE GO BACK TO YOUR DOR...
ACTUALLY I SHOULD PUNISH YOU, BUT...
THIS TIME I'LL OVERLOOK YOUR ATTEMPT TO ESCAPE.
WELL, I HAVE A LOT OF OTHER THINGS I'D LIKE TO ASK, BUT...

AH!
STOP!!
WE DID IT!
YIKES!
AAAAAAAAA!!

はぁ

JIGOKU KOI SUTEFU

Chapter #5

BY: OHMIYA

Support Ohmiya sensei by purchasing his works.

SIMPLE SCANS

RP raw-hunter
TL Sohma Riku
CL schthaxe
TS KlorBlade

Scanlated by fans, for fans.

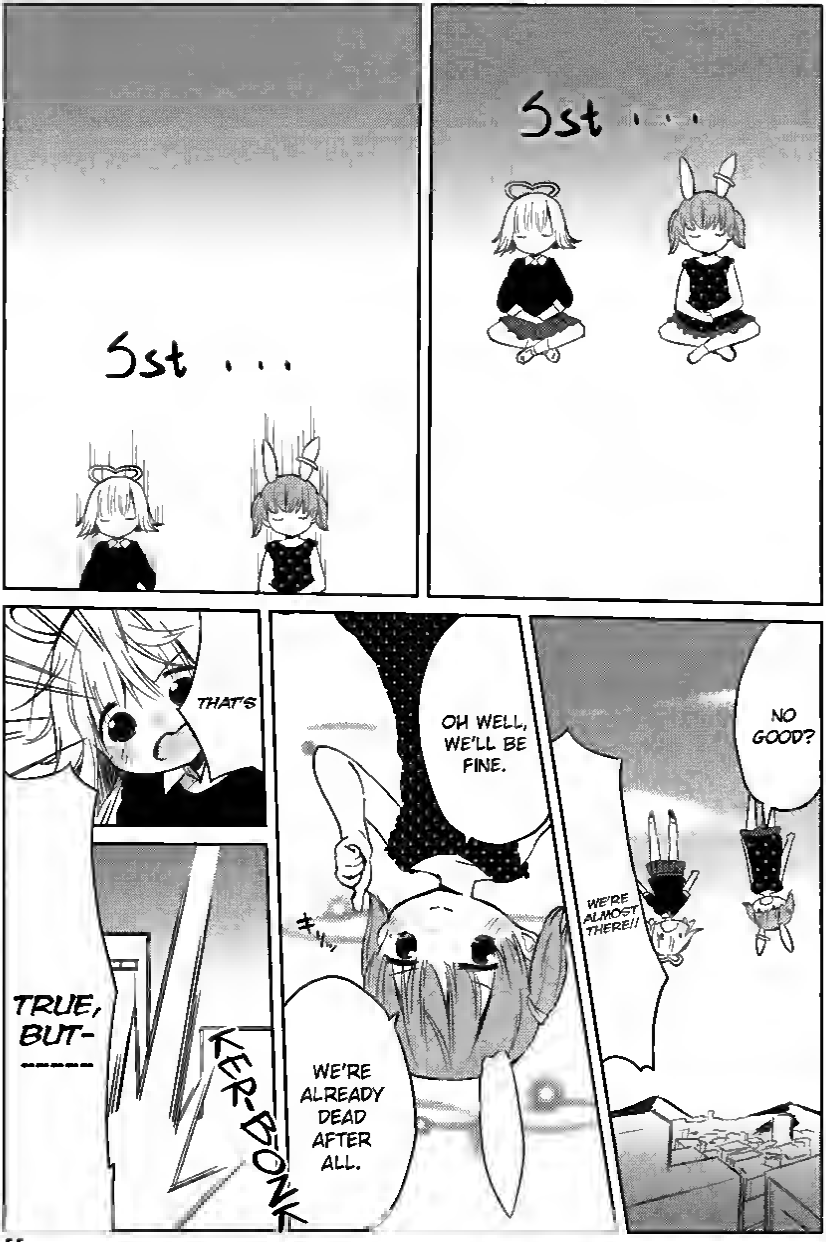
www.simple-scans.com
#simple-scans @ irc.rizon.net

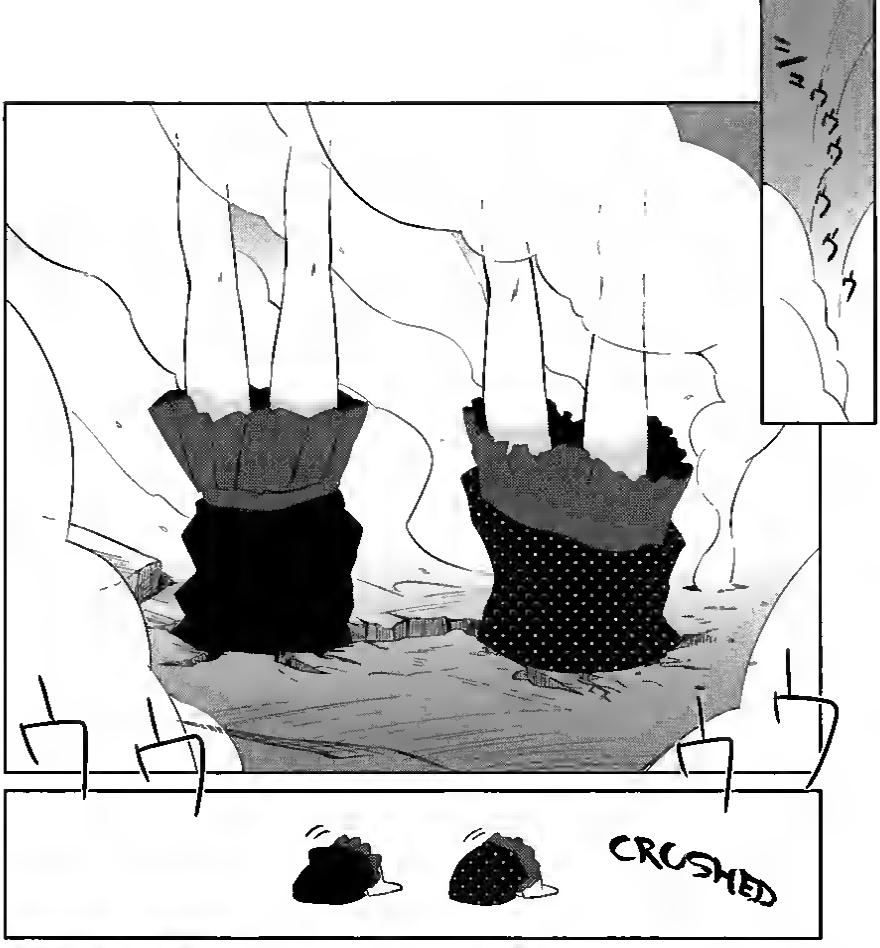
地獄恋すてふ

(じごくこいすちょう)

JIGOKU KOISUCHO

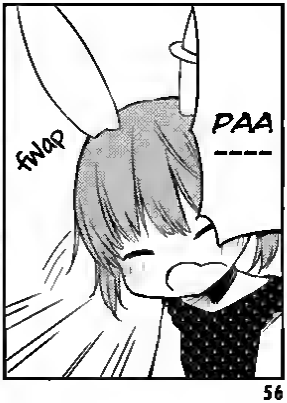
WHOOWHOOWHOOM
WHOOWHOOWHOOM
WHOOWHOOWHOOM
OH, MAYBE LIKE THIS...?
IT DOESN'T WORK!!
座
ZA
whoosh
禅
ZEN
Meditation
whoosh
THAT'S IT!!!
EMPTY OUR MIND.

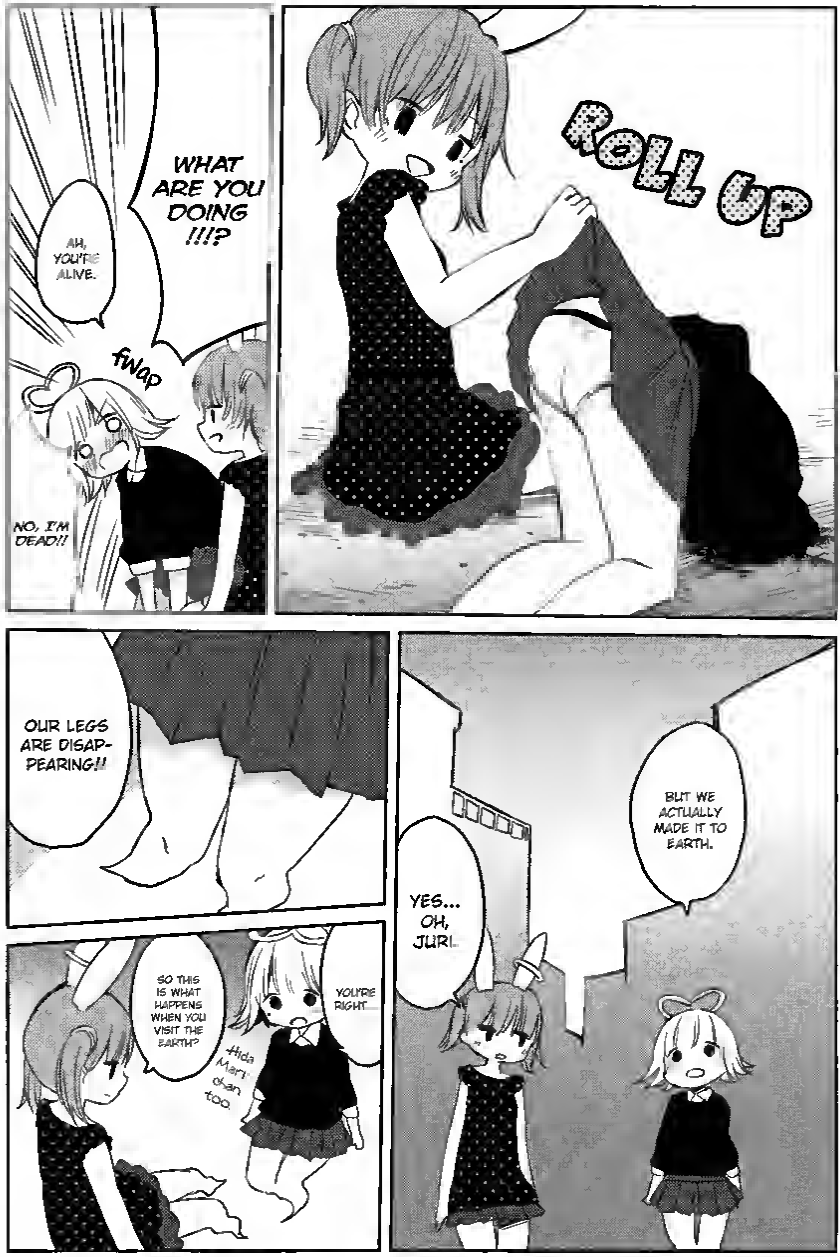

Sst . . .
Sst . . .
NO GOOD?
WE'RE ALMOST THERE!!
OH WELL, WE'LL BE FINE.
WE'RE ALREADY DEAD AFTER ALL.
KER-BONK
TRUE, BUT-----
THAT'S


ニュウウウウウウ
CRUSHED

NO WAY. DID YOU...
DOD

IF WE WEREN'T DEAD ALREADY, WE'D BE NOW JURI?


FWAP
PAA

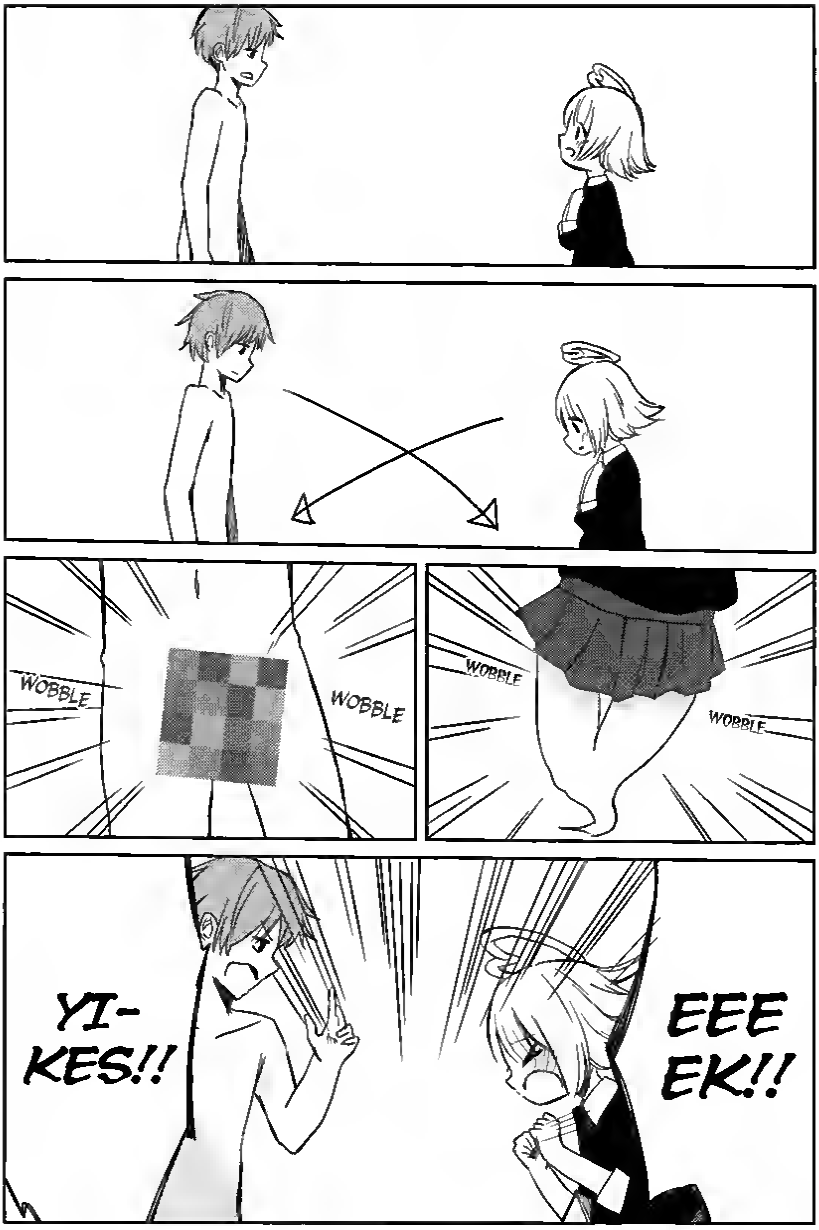

WHAT ARE YOU DOING !!!?
AH, YOU'RE ALIVE.
FWAP
NO, I'M DEAD!!
ROLL UP
OUR LEGS ARE DISAP-PEARING!!
SO THIS IS WHAT HAPPENS WHEN YOU VISIT THE EARTH?
YOU'RE RIGHT...
Hida Mari chan too
YES... OH, JURI.
BUT WE ACTUALLY MADE IT TO EARTH.

FUFUFU, ACTUALLY I ALREADY MORE OR LESS KNOW WHERE IT IS.
Eeh
SO, HOW WILL WE FIND TAKAGI-KUN'S HOUSE?
THE ADDED PHOTOS.
HIS SCHOOL
HIS SNS PROFILE
...BASED ON THAT INFOR-MATION
HE LIVES AROUND HERE!!

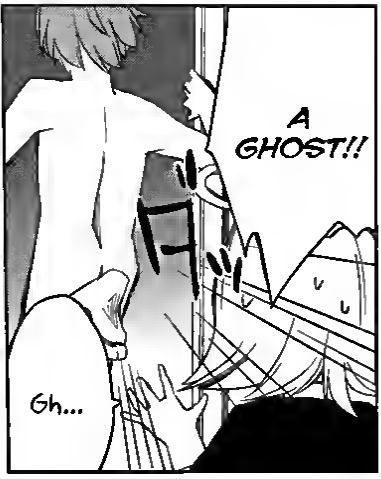
THE INTERNET IS REALLY SCARY...
IT.. IT'S REALLY HERE...
TAKAGI
I hear something
SSS
SHE'S PRACTICALLY JUST A STALKER HUH...
Fufun
SWOOSH
OH!!

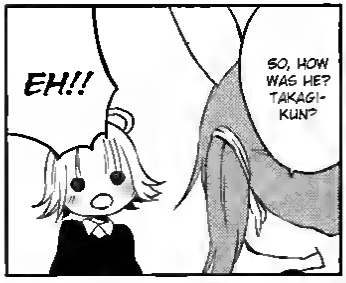
ちょちょちょ
OH, IS THAT TAKAGI-KUN?
SHOWAAAAAA
THE REAL TAKAGI-KUN!!
ALRIGHT, JURI
?
GO FOR IT!!
HUH!?

EEHHH...
BA
M
UNTIL YESTERDAY I COULD ONLY LOOK AT HIS PICTURES.
AH... AH...
RIGHT IN FRONT OF ME...
?
BUT NOW...


WOBBLE
WOBBLE
WOBBLE
WOBBLE
YI-
KES!!
EEE
EK!!

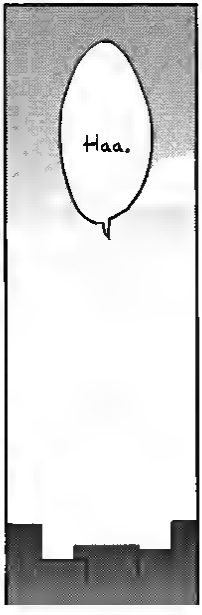
カーン
Gho...

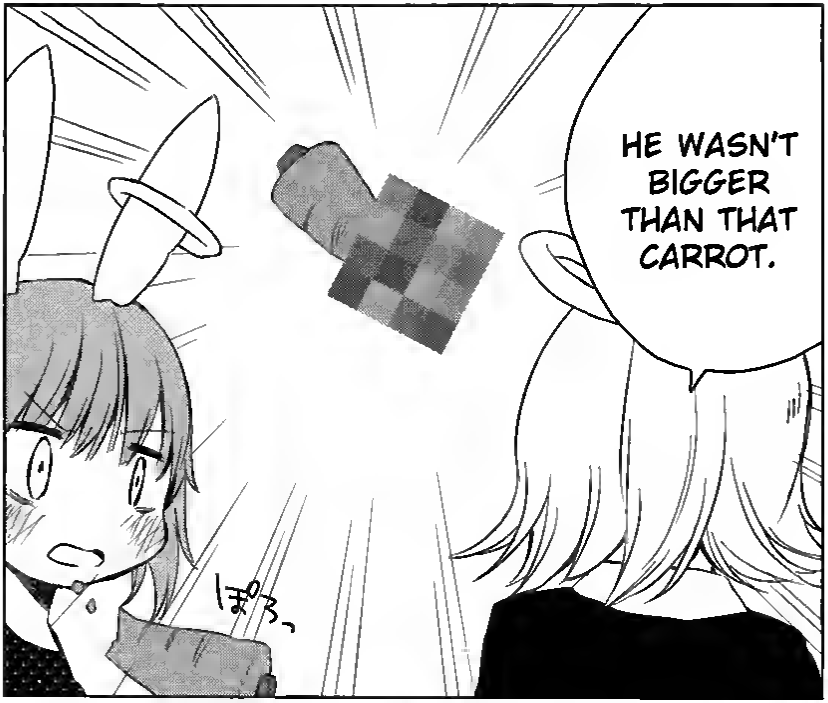

A GHOST!!
Gh...

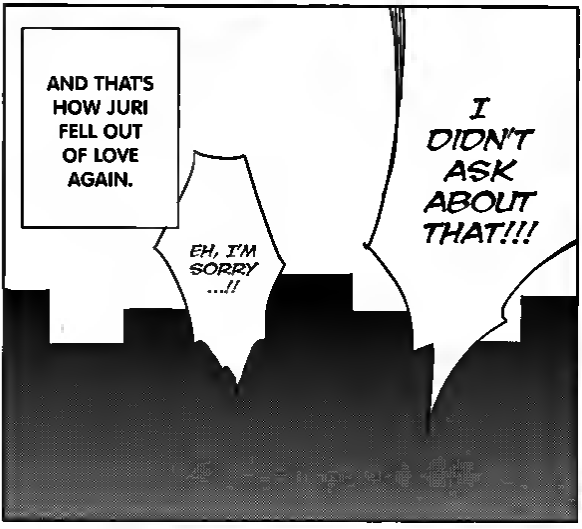

EH!!
SO, HOW WAS HE? TAKAGI-KUN?

TH THAT...

どおおん
EARTH SURE IS FUN
Ghost
Cheer up!
YOU SURE LOOK LIKE A GHOST NOW, JURI


Haa.


HE WASN'T BIGGER THAN THAT CARROT.


AND THAT'S HOW JURI FELL OUT OF LOVE AGAIN.
EH, I'M SORRY ...!!
I DIDN'T ASK ABOUT THAT!!!

I SEE

ROLL UP

JIGOKU KOI SUTEFU

Chapter #6

BY: OHMIYA

Support Ohmiya sensei by purchasing his works.

SIMPLE SCANS

RP raw-hunter
TL Sohma Riku
CL schthaxe
TS KlorBlade

Scanlated by fans, for fans.

www.simple-scans.com
#simple-scans @ irc.rizon.net

MY NAME IS ANDO NATSUMI.
I HAVE THE POWER TO MAKE PEOPLE FALL IN LOVE WITH ME.
HELL MASTER
NATSUMI
EXTRA MANGA
AIMING TO BE THE BEST IN HELL, I DEVOTE ALL MY TIME TO BATTLE.
GYA
GYAAAAAA
ARE YOU NATSUMI?
THUD

HERE I COME!!
I AM HERE TO ERADICATE FELLOWS LIKE YOU
I AM HIDA MARI, ONE OF THE FOUR DEVAS.
HIDA MARI
SPECIAL SKILL: EATING CARROTS
SWAN POSE!
FAST CARROT FIST!!!

T/N: Four Devas (Shitennou), in Buddhist faith also known as the Four Heavenly Kings.

TEMPLE OF THE FOUR DEVAS
TOO EASY.
GAH!
WELL, SHE WAS THE WEAKEST OF US FOUR ANYWAY...
LOOKS LIKE HIDA MARI WAS BEATEN.
ガッ
ドォーン
I'LL GO NEXT.
ETO JURI
SPECIAL SKILL: EASILY FALLS IN LOVE.

T/N: It's a tongue twister: Red rolled Devil, Blue rolled Devil, Yellow rolled Devil

WELL DONE, TO HAVE COME THIS FAR.
ゴゴゴ
BUT I WONDER IF YOU'LL BE A MATCH FOR ME, THE GREATEST OF THE FOUR DEVAS...
ゴゴ
ONIZUKA NUEKO
SPECIAL SKILL: MAKING SCARY FACES
NOW! LET'S START!
くわっ
FACE OF KERPEROS
ズズ
ドキミ
GUH... WHA...

Extra chapter ~Hell Master Natsumi~ - the end.

Kadokawa Comics A Extra

角川コミックス・エース・エクストラ

地獄恋すてふ(じごくこいすてふ)①

著者

おーみや

2013年5月2日初版発行

発行者

井上伸一郎

発行　株式会社**角川書店**

〒102-8078 東京都千代田区富士見2-13-3　電話／(03)3238-8663(編集)

発売　株式会社**角川グループホールディングス**

〒102-8177 東京都千代田区富士見2-13-3　電話／(03)3238-8521(営業)

http://www.kadokawa.co.jp

装幀・デザイン

和田幸男

印刷　**共同印刷株式会社**

製本　**本間製本株式会社**

初出／『4コマなのエース』'12年Vol.15～'13年Vol.23

本書の無断複製（コピー、スキャン、デジタル化等）並びに無断複製物の譲渡及び配信は、著作権法上での例外を除き禁じられています。また、本書を代行業者等の第三者に依頼して複製する行為は、たとえ個人や家庭内での利用であっても一切認められておりません。

落丁・乱丁本は、ご面倒でも角川グループ受注センター読者係宛にお送りください。送料は小社負担でお取り替えいたします。

この物語はフィクションであり、実在の人物・団体名とは関係がございません。

2013 KADOKAWA SHOTEN, Printed in Japan

©Oomiya 2013

ISBN978-4-04-120687-4 C0979

JIGOKU KOI SUTEFU

Extra chapter

BY: OHMIYA

Support Ohmiya sensei by purchasing his works.

SIMPLE SCANS

RP raw-hunter
TL Sohma Riku
CL schthaxe
TS Karou

Scanlated by fans, for fans.

www.simple-scans.com
#simple-scans @ irc.irchighway.net